

[1654 Januar]¹

A

ORTSSTIMME VON AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG BEZUEGLICH
DER ERNEUERUNG DES FRANZ. BUENDNISSES

"Wir Amman und Rath ... Bekhennendt ... hiemit, Nachdem In Namen ... Jr Mayestät [L u d w i g XIV.], von ... herren [Ambassadoren, Jean] D e l a B a r d e ... wir Zuglych wye andere ... [kath.] Orth, umb ..." Erneuerung "der Alten ... Pundtnus so woll schrifft als mundtlich by gehalten Tagleistung [Jahrrechnung von Baden 1653]² Luth und Vermög des Von ... Jr Majestät ... abgangnen schrybens [vom 20. Juni 1653 an die eidg. Orte]², und bygefuegter des H. Ambassadoren proposition ... unterschiedliche mahl ersuocht worden: Als habendt wir sambt unsern hohen gwälten In versambten gewöhnlichen gemeinden [Gemeindeversammlungen der Stadt Zug sowie von Aegeri, Menzingen und Baar von 1653] uns einhellig dessen erklärt ... dass wir für unsers ohrts Stim wöllendt ... bewilliget haben, die Uralt hergebrachte ... Pundtnus mit der Cron Frankhrych also mit dem dismalen Regierenden König ... widerumb Zue ernewen ... Luth und Vermög des buochstablichen Inhalts des Inn 1602 mit König H e i n r i c o dem 4. ... von gemeiner Eydtgnoschafft und Zuogwandten ohrten uffgerichteten Pundtbrieffs als das wir ... versprechen für unser Ohrt syner Zytt uff dem Nüwen Original ... nebendt uberigen In disere Pundtnus mit eintretenden ... ohrten ... unser Statt und Ambts Insigel byfuegen [zu] lassen". Voraussetzung sei allerdings, dass Frankreich jetzt und auch zukünftig seinen finanziellen Verpflichtungen nachkomme. Dieses Dokument sei, mit dem gewöhnlichen Siegel versehen, dem Ambassadoren überreicht worden.

1) Zur Datierung s. AH 55/12

2) s. EA VI 1, 194 ss

Konzept des Zuger Stadt- und Amtsrates B e a t II. Zurlauben
AH 55, 14 - Blatt 14^V leer

[1654] Januar 7., "par Zurich"

B

SCHREIBEN [DES ZUGER STADT- UND AMTSRATES BEATS II. ZURLAUBEN AN
DEN FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE]

Zurlauben bestätigt [dem Ambassadoren] den Erhalt seines Schrei-

bens.¹ Er könne sich nicht entsinnen, ihm irgendwelchen Anlass zur Unzufriedenheit gegeben zu haben. Wenn also die "deputés de Zurich [- wohl Johann Heinrich W a s e r und Salomon H i r z e l, die Tagsatzungsgesandten auf der vom 20. - 24. Oktober 1653 in Zug abgehaltenen Tagsatzung, gemeint -]² avoit[!] déclaré la Clause [:'Et singulièrement' - 1. Artikel des Bündnisses mit Frankreich -]³", so könne ihm dies nicht zum Vorwurf gemacht werden. Im übrigen habe er seither nicht gehört, dass [Bürgermeister und Rat von Zürich] auf die diesbezüglichen Vorstellungen ihrer Tagsatzungsgesandten eingetreten wären. Mit Sicherheit aber lasse sich voraussagen, dass ihn, [den franz. Ambassadoren], die Bündniserneuerung mit Zürich teurer zu stehen komme als die mit den übrigen Orten.

Im weitem wird nun noch kurz auf die diesbezügliche Situation in den V kath. Orten eingetreten.⁴

1) s. AH 55/77

2) s. EA VI 1, 201 (Nr. 109) und bezüglich der Haltung Zürichs u.a. AH 55/16, 17. Einer der Tagsatzungsgesandten von Stadt und Amt Zug war damals übrigens Beat II. Zurlauben.

3) s. etwa AH 55/78

4) Den kaum lesbaren Text s. inhaltlich in AH 55/12.

Konzept, in franz. Sprache - AH 55, 15^r

12

1654 Januar 13., 15.

A

SCHREIBEN [DES ZUGER STADT- UND AMTSRATES BEATS II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE]

"Veu que le S. [Francesco] C a s a t i [Ambassador von Mailand/Spanien] employe son temps a gagner les Esprits a Lucerne, Je m'imagine qu'en sa prae-sence vostre Excellence trouveroit plusieurs difficultés [- im Hintergrund steht das zu erneuernde Bündnis -]: Dans le Canton d'Ury la Journée [wohl die Landsgemeinde gemeint] outre l'argent d'honneur requiert une asses notable somme, dont les autres pourroient prendre leur mesure, Schwiz ne changera pas si facilement leur declaration faicte l'anné passé: pour le Canton d'Underwalden Je n'ay la meilleure opinion: Jcy [in Stadt und Amt Zug gemeint] ..., s'il plaist a Vostre Excellence d'agreer, le contenu de la copie cy Jointe¹